

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

30 MAI 1973.

**BUDGET DES DOTATIONS
pour l'année budgétaire 1973.**PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article unique.

Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1973 afférentes au budget des Dotations et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1 395 931 000 francs.

Bruxelles, le 30 mai 1973.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*
A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,
A. BAUDSON.
L. VERHENNE.

R.A. 9388.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-IV (Session de 1972-1973) :

- N° 1 : Budget;
- N° 2 : Amendement;
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

30 mai 1973.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

30 MEI 1973.

**BEGROTING DER DOTATIEN
voor het begrotingsjaar 1973.**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Enig artikel.

Voor de aan het begrotingsjaar 1973 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën worden kredieten geopend die de som van 1 395 931 000 frank belopen.

Brussel, 30 mei 1973.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*
A. VAN ACKER.

De Secretarissen,
A. BAUDSON.
L. VERHENNE.

R.A. 9388.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-IV (Zitting 1972-1973) :

- N° 1 : Begroting;
- N° 2 : Amendement;
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

30 mei 1973.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1973.

(En milliers de francs.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
------	--	--

SECTION I.

01.01	Liste Civile	69 310
01.02	Dotation complémentaire à la Famille Royale	6 368
01.03	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	5 814
01.04	Dotation annuelle à S.A.R. le Prince Charles de Belgique (pour mémoire)	—
Total pour la section I		

SECTION II

01.11	Sénat	458 772
Total pour la section II		

SECTION III.

01.21	Chambre des Représentants	495 542
Total pour la section III		

SECTION IV.

01.31	Conseil culturel pour la communauté culturelle française	35 000
01.32	Conseil culturel pour la communauté culturelle néerlandaise	35 000
01.33	Conseil culturel pour la communauté culturelle allemande	5 000
Total pour la section IV		

SECTION V.

COUR DES COMPTES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Traitements et indemnités des Membres de la Cour (y compris les indemnités pour accidents du travail et le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)	13 050
11.11	Traitements et indemnités du personnel des bureaux et rémunérations des salariés (y compris les indemnités pour accidents du travail et le paiement de ces indemnités à des membres de la victime en cas de décès)	251 075
11.12	Service social	1 800
Total pour le § 1		265 925

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

12.20	Dépenses de fonctionnement de toute nature (frais de mission, de déplacement, de séjour, de représentation, de réception; dépenses de formation du personnel; dépenses imprévues)	3 500
12.21	Frais d'entretien des bâtiments et du mobilier, loyers, dépenses de combustibles, eau, électricité, téléphone, articles de bureau, etc.	13 000
Total pour le § 2		16 500
Total pour le chapitre I		282 425

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1973.

(In duizendtallen frank.)

	Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
--	---	--	------

SECTIE I.

Civiele Lijst	01.01
Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	01.02
Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België	01.03
Jaarlijkse dotatie aan Z.K.H. Prins Karel van België (pro memorie)	01.04
Totaal voor sectie I.	

81 492

SECTIE II.

Senaat	01.11
Totaal voor sectie II.	

458 772

SECTIE III.

Kamer van Volksvertegenwoordigers	01.21
Totaal voor sectie III.	

495 542

SECTIE IV.

Cultuurraad voor de Franse cultuurgemeenschap	01.31
Cultuurraad voor de Nederlandse cultuurgemeenschap	01.32
Cultuurraad voor de Duitse cultuurgemeenschap	01.33
Totaal voor sectie IV.	

75 000

SECTIE V.

REKENHOF.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van de Leden van het Hof (met inbegrip van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de uitbetaling van die vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer in geval van overlijden).	11.10
Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureaus en bezoldiging van de loontrekken (met inbegrip van de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de uitbetaling van die vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer in geval van overlijden).	11.11
Sociale dienst	11.12
Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Werkingsuitgaven van alle aard (zendings-, verplaatsings-, verblijf-, representatie- en receptie-kosten; uitgaven betreffende de opleiding van het personeel; onvoorziene uitgaven).	12.20
Kosten van onderhoud van de gebouwen en van het meubilair, huur, uitgaven voor brandstoffen, water, elektriciteit, telefoon, kantoorbehoeften, enz.	12.21

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

5-IV.

[4]

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1973.

(En milliers de francs.)

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>
------	--	--

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

74.05	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers	2 700
	Total pour le chapitre V	2 700
	Total pour la section V. — Cour des Comptes	
	Total pour le budget des Dotations	

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1973.

(In duizendtallen frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
---	--	------

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel 74.05

Totaal voor hoofdstuk V.

Totaal voor sectie V. — Rekenhof.

Totaal voor de begroting van Dotatiën.

 285 125

 1 395 931